



## Svenska

Tack för att du köpt Sonys nätdapter. Innan du använder enheten bör du läsa igenom hela den här bruksanvisningen och sedan spara den för framtida referens.

### Finesser

- Nätdapter med två USB-kontakter
- Denna enhet kan samtidigt strömförsörja (max. strömtag 1 500 mA) två portabla enheter, exempelvis USB-uppladdningsbar smartphone, "Cyber-shot" och "Handycam"™.

Kapabel att ansluta endast enhet vid tagning med en "Cyber-shot"-kamera eller vid laddning av en "Handycam"-videokamera.

**\*1 Andra uppladdningsbara enheter (från och med 2011/9)**

Xperia™ arc, Xperia™ ray, Xperia™ neo, USB uppladdningsbar Sony IC-inspelare, trådlösa hörlurar DR-BT100CX/BT100CXP/ BT101, trådlös radiomottagare DR- BT30/ BT30P/ BT60/ BT60P, USB uppladdningsbar "WALKMAN" iPhone, iPod (2:a generationen eller senare), iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod shuffle (2:a generationen eller senare).

## Angående upphovsrätt

- "Cyber-shot", "Handycam" och "WALKMAN" är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Sony Corporation.
- Xperia är ett registrerat varumärke eller ett varumärke som tillhör Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder.

### A Beskrivning av delar

- AC-ingångsterminal
- Indikatorlampan (grön)
- USB-kabel
- USB uppladdningsbar enhet (Digitalkamera, etc.)

## Användning (se fig. A)

**1 Anslut en portabel enhet till denna enhet.**
Denna enhet har två USB-kontakter och kan ansluta en eller två portabla enheter som ska laddas och samtidigt strömförsörja dem.

**2 Anslut nästörstkabeln till enheten och anslut den till ett vägguttag.**
Indikatorlampan (grön) fränds och laddning till den portabla enheten startar.

**3 När laddningen av den portabla enheten är klar ska enheten kopplas ur och anslutningen av den portabla enheten tas bort.**

##### Tips

- Kontrollera batteristatus för den portabla enheten på dess batteristatusindikator.
- Om indikatorlampan (grön) slöcknar trots att den portabla enheten inte är helt laddad, se "Felsökning".

##### Obs!

- USB-porten på denna produkt är enbart för utmatning. Anslut inte USB-portar från datorer, etc. Om du gör det kan det orsaka ett fel.
- Vissa USB uppladdningsbara enheter kan inte användas med denna enhet. Det kan även inträffa att vissa enheter inte kan användas under laddningen. Kontrollera uppladdningsspecifikationer för din portabla enhet.
- När du använder en portabel enhet tillsammans med denna produkt ska den portabla enhetens batteri anslutas. Om detta inte görs kan förlust av data eller funktionsfel ske genom onormala strömavbrott.
- Du bör uppmärksammas på att för vissa portabla enheter sker plötslig förlust av minne med eller utan batteriladdare (mer information hittar du i bruksanvisningen som medföljer din portabla enhet). Se till att säkerhetskopiera minnet i den portabla enheten innan denna produkt används. Sony kan inte hållas ansvarigt för förlust av minne.
- Maximalt strömuttag från denna enhet är 1 500 mA (tillsammans från båda USB-kontakterna). Enheten kommer att stänga av automatiskt om strömuttaget överstiger 1 500 mA. Om båda USB-kontakterna används, koppla ur denna enhet från vägguttaget och koppla ur en av de portabla enheterna från en av USB-kontakterna och anslut enheten igen för att starta om uppladdningen.

Denna enhet stöder världsvida spänningar från 100 V till 240 V.
Använd inte en elektronisk spänningsomvandlare, eftersom det kan orsaka fel.

## Felsökning

**Denna enhet kan inte mata fram ström till den portabla enheten eller indikatorlampan tänds inte. USB-kabeln är inte ordentligt ansluten till denna enhet.**
→Anslut USB-kabeln ordentligt.
**Den portabla enheten står inte i laddningsläge.**
→Beroende på specifikation för din portabla enhet kan vissa åtgärder behövas göras för att ladda den. Mer information om förfarande vid laddning finns i bruksanvisningen som levererades med enheten.
**Strömuttaget är för högt så enheten stänger automatiskt av för säkerhets skull.**
→ Följande situationer kommer enheten att stänga av automatiskt.
- Strömuttaget från din portabla enhet är högre än 1 500 mA. I detta fall kan du inte använda din portabla enhet med denna enhet.

- Maximalt strömuttag från denna enhet är 1 500 mA (tillsammans från båda USB-kontakterna). Enheten kommer att stänga av automatiskt om strömuttaget överstiger 1 500 mA. Om båda USB-kontakterna används, koppla ur denna enhet från vägguttaget och koppla ur en av de portabla enheterna från en av USB-kontakterna och anslut enheten igen för att starta om uppladdningen.

**En kontakt på den portabla enheten eller på USB-kontakten på denna enhet är smutsig.**
→Rengör med torr trasa.

**Det går inte att ansluta USB-kabeln.**

**Du kan ha anslutit en kabel av annan typ.**
→Använd en rätt typ av USB-kabel.

**USB-kabeln är inte ansluten på rätt sätt.**
→Anslut USB-kabeln ordentligt.

**Det kan finnas damm eller liknande i USB-kontakten.**
→Avlägsna det.

Kontakta din Sony-återförsäljare eller auktoriserad Sony-serviceinrättning om du har några frågor.

## Tekniska data

Inspänning	100 V – 240 V växelström (AC), 50 Hz/60 Hz
Märkspänning, ut	DC 5,0 V
Märkström, ut	Totalt 1 500 mA
Drifttemperatur	0 °C till 40 °C
Storlek	Ca. 36 mm × 89 mm × 28,5 mm (h/å/p)
	(Utskåpnade delar inkluderas ej)
Vikt	Ca 66 g
Inglående komponenter	Nätdapter (AC-UD20) (1) <p>Nätström kabel (1)</p> Uppställning tryckt dokumentation

Rätt till ändring av utförande och tekniska data förbehålles.

## Italiانو

Grazie per aver acquistato l'Adattatore CA Sony. Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

### Caratteristiche

- Adattatore CA con due connettori USB
- Questa unità consente di alimentare contemporaneamente due dispositivi portatili (per una corrente totale massima di 1.500 mA), ad esempio smartphone ricaricabili via USB, "Cyber-shot" e "Handycam"™.

In grado di collegare un dispositivo solo durante la ripresa con una fotocamera "Cyber-shot" o durante la ricarica di una videocamera "Handycam".

**\*Altri dispositivi ricaricabili (aggiornato a settembre 2011)**

Xperia™ arc, Xperia™ ray, Xperia™ neo, registratori IC Sony ricaricabili via USB, cuffie stereo wireless DR-BT100CX/ BT100CXP/ BT101, ricevitore audio wireless DR-CT30/ BT30P/ BT60/ BT60P, dispositivo "WALKMAN" ricaricabile via USB, iPhone, iPod (quarta generazione o successiva), iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod shuffle (seconda generazione o successiva).

##### Copyright

- "Cyber-shot", "Handycam" e "WALKMAN" sono marchi registrati o marchi di Sony Corporation.
- Xperia è un marchio o un marchio registrato di Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

##### Ob!

- USB-porten på denna produkt är enbart för utmatning. Anslut inte USB-portar från datorer, etc. Om du gör det kan det orsaka ett fel.
- Vissa USB uppladdningsbara enheter kan inte användas med denna enhet. Det kan även inträffa att vissa enheter inte kan användas under laddningen. Kontrollera uppladdningsspecifikationer för din portabla enhet.
- När du använder en portabel enhet tillsammans med denna produkt ska den portabla enhetens batteri anslutas. Om detta inte görs kan förlust av data eller funktionsfel ske genom onormala strömavbrott.
- Du bör uppmärksammas på att för vissa portabla enheter sker plötslig förlust av minne med eller utan batteriladdare (mer information hittar du i bruksanvisningen som medföljer din portabla enhet). Se till att säkerhetskopiera minnet i den portabla enheten innan denna produkt används. Sony kan inte hållas ansvarigt för förlust av minne.
- Maximalt strömuttag från denna enhet är 1 500 mA (tillsammans från båda USB-kontakterna). Enheten kommer att stänga av automatiskt om strömuttaget överstiger 1 500 mA. Om båda USB-kontakterna används, koppla ur denna enhet från vägguttaget och koppla ur en av de portabla enheterna från en av USB-kontakterna och anslut enheten igen för att starta om uppladdningen.

Denna enhet stöder världsvida spänningar från 100 V till 240 V.
Använd inte en elektronisk spänningsomvandlare, eftersom det kan orsaka fel.

## Modalità d'uso (vedi fig. A)

**1 Collegare un dispositivo portatile all'apparecchio.**
L'unità dispone di due connettori USB, cui è possibile collegare uno, o due, dispositivi portatili per ricaricarli e/o alimentarli, nello stesso tempo.

**2 Collegare il cavo di alimentazione CA all'apparecchio e inserirlo in una presa CA.**
L'indicatore luminoso (verde) si illumina e viene attivata la ricarica del dispositivo portatile.

**3 Una volta completata la ricarica del dispositivo portatile, staccare la spina dell'apparecchio, quindi scollegare il dispositivo portatile dall'apparecchio.**

##### Suggerimenti

- Kontrollera lo stato della batteria del dispositivo portatile sul relativo indicatore di stato della batteria.
- Se l'indicatore luminoso (verde) si spegne, nonostante il dispositivo portatile non sia stato caricato per intero, consultare "Soluzione di problemi".

##### Note

- Il connettore USB del prodotto è solo di uscita. Non effettuare collegamenti alle porte USB di computer, ecc. In caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- Alcuni dispositivi ricaricabili USB non possono essere usati con questo dispositivo. Inoltre, alcuni dispositivi portatili non essere utilizzabili mentre vengono ricaricati. Controllare le caratteristiche tecniche di ricarica del dispositivo portatile.
- Quando si utilizza un dispositivo portatile con questo prodotto, collegare la batteria del dispositivo portatile. In caso contrario, potrebbero verificarsi perdite di dati o danni conseguiti ad arresti anomali.

- Attenzione: in alcuni dispositivi portatili si possono verificare perdite improvvise di memoria di input, con o senza caricabatterie (per i dettagli consultare il manuale dell'utente in dotazione con il dispositivo portatile). Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi di eseguire il backup della memoria di input. Sony non è responsabile di eventuali perdite di memoria di input.
- La corrente di uscita nominale per questa unità corrisponde a un massimo di 1.500 mA (somma di entrambi i connettori USB). L'unità si spegne automaticamente per ragioni di sicurezza se l'uscita totale supera i 1.500 mA. Se vengono utilizzati entrambi i connettori USB, scollegare l'unità dalla presa CA e scollegare uno dei dispositivi portatili da un connettore USB, quindi ricollegare l'unità per riavviare la ricarica.

<p>Questa unità supporta le tensioni da 100 V a 240 V. Non utilizzare un trasformatore di tensione elettronico, in quanto si potrebbe causare un malfunzionamento.</p>
--

## Soluzione di problemi

**L'unità non alimenta il dispositivo portatile, oppure l'indicatore luminoso non si accende.**

**Il cavo USB non è collegato correttamente all'unità.**
→Collegare correttamente il cavo USB.

**Il dispositivo portatile non si trova in modalità di ricarica.**

→A seconda delle caratteristiche tecniche del dispositivo portatile, potrebbero essere necessarie alcune operazioni per ricaricarlo. Per i dettagli sulle operazioni di ricarica, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo.

**La corrente di ingresso è troppo alta, quindi l'unità si spegne automaticamente per ragioni di sicurezza.**
→Nelle situazioni riportate di seguito l'unità si spegne automaticamente.

- La corrente di ingresso nominale del dispositivo portatile è superiore a 1.500 mA. In questo caso il dispositivo portatile non può essere utilizzato con questa unità.
- La corrente di uscita nominale per questa unità corrisponde a un massimo di 1.500 mA (somma di entrambi i connettori USB). L'unità si spegne automaticamente per ragioni di sicurezza se l'uscita totale supera i 1.500 mA.
- Se vengono utilizzati entrambi i connettori USB, scollegare l'unità dalla presa CA e scollegare uno dei dispositivi portatili da un connettore USB, quindi ricollegare l'unità per riavviare la ricarica.

**Un terminale del dispositivo portatile o del connettore USB dell'apparecchio è sporco.**

**Potrebbe essere stato collegato un cavo di tipo diverso.**

→Utilizzare il cavo USB corretto.

**Il cavo USB non è collegato correttamente.**

→Collegare correttamente il cavo USB.

**Potrebbero essere presenti polvere, ecc. nel connettore USB.**

→Rimuoverli.

Per qualsiasi altro dubbio o domanda, rivolgersi al rivenditore Sony di fiducia o a un centro di assistenza autorizzato Sony.

## Caratteristiche tecniche

Tensione di ingresso	CA 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Tensione nominale di uscita	CC 5,0 V
Corrente nominale di uscita	Totale 1.500 mA
Temperatura di utilizzo	0 °C - 40 °C
Dimensioni	Circa 36 mm × 89 mm × 28,5 mm (h/å/p) (Parti sporgenti escluse)
Massa	Circa 66 g
Elementi inclusi	Adattatore CA (AC-UD20) (1) <p>Cavo di alimentazione CA (1)</p> Documentazione

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Português

Agradecemos a compra deste transformador de CA da Sony. Antes de utilizar a unidade, leia atentamente este manual e guarde-o para consulta futura.

### Características

- Transformador de CA com dois conectores USB
- Esta unidade pode fornecer alimentação (corrente total máxima de 1.500 mA) a dois dispositivos portáteis em simultâneo, tais como um smartphone recarregável por USB, "Cyber-shot" e "Handycam"™.

Pode ser ligado a apenas um dispositivo se este for uma câmara "Cyber-shot" que esteja a funcionar ou se for uma câmara de filmar camcorder que esteja apenas a carregar "Handycam".

**\*Outros dispositivos recarregáveis (a partir de 2011/9)**

Xperia™ arc, Xperia™ ray, Xperia™ neo, gravadores IC Sony recarregáveis por USB, auscultadores estéreo sem fios DR-BT100CX/BT100CXP/ BT101, receptor de áudio sem fios DR-CT30/ BT30P/ BT60/ BT60P, "WALKMAN" recarregável por USB, iPhone, iPod (4.ª geração ou superior), iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod shuffle (2.ª geração ou superior).

## Direitos de autor

- "Cyber-shot", "Handycam" e "WALKMAN" são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- Xperia é uma marca comercial ou marca comercial registada da Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos Estados Unidos e noutros países.

## A Identificação das peças

- Terminal de entrada CA
- Indicador luminoso (verde)
- Cabo USB
- Dispositivo recarregável por USB (câmara digital, etc.)

## Como utilizar (consulte a fig. A)

**1 Ligue um dispositivo portátil a este aparelho.**
Este aparelho possui dois conectores USB e pode ser ligado a um ou dois dispositivos portáteis para os carregar e/ou para lhes fornecer alimentação ao mesmo tempo.

**2 Ligue o cabo de alimentação CA ao aparelho e, em seguida, ligue-o a uma tomada de alimentação CA.**
O indicador luminoso (verde) acende-se e é iniciado o carregamento do dispositivo portátil.

**3 Após o carregamento do dispositivo portátil estar concluído, desligue este aparelho da alimentação e desligue o dispositivo portátil deste aparelho.**

**Sugestões**

- Verifique o estado da bateria do dispositivo portátil através do indicador de estado da bateria do mesmo.
- Se o indicador luminoso (verde) se apagar, apesar de o dispositivo portátil não estar totalmente carregado, consulte a secção "Resolução de problemas".

##### Notes

- O conector USB deste produto é apenas de saída. Não ligue a portas USB de computadores, etc. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Alguns dispositivos recarregáveis por USB não podem ser utilizados com este dispositivo. Além disso, alguns dispositivos não podem ser utilizados durante o carregamento. Verifique a especificação de carregamento do seu dispositivo portátil.
- Quando utilizar um dispositivo portátil com este produto, instale a bateria do dispositivo portátil. Se não o fizer, pode provocar uma perda de dados ou danos devido a uma falha de corrente anormal.
- É previsto para o facto de que alguns dispositivos portáteis apresentam uma perda súbita de memória de entrada com ou sem um carregador de bateria (para mais informações, consulte o manual do utilizador fornecido com o dispositivo portátil). Antes de utilizar este produto, certifique-se de que efectua uma cópia de segurança da memória de entrada. A Sony não é responsável por qualquer perda de memória de entrada.
- A corrente de saída nominal máxima desta unidade é de 1.500 mA (soma dos dois conectores USB). Por razões de segurança, o aparelho desliga-se automaticamente se a saída total exceder os 1.500 mA.

Caso os dois conectores USB sejam utilizados, desligue este aparelho da tomada CA, desligue um dos dispositivos portáteis de um dos conectores USB e, em seguida, ligue novamente a unidade para reiniciar o carregamento.

Esta unidade suporta as tensões mundiais de 100 V a 240 V. Não utilize um transformador de tensão eletrônico, pois pode causar uma avaria.

Para quaisquer outros problemas, consulte o representante autorizado da Sony em Portugal ou o seu revendedor autorizado.

##### Características

Para quaisquer outro dubbio o domanda, rivolgersi al rivenditore Sony di fiducia o a un centro di assistenza autorizzato Sony.

### Resolução de problemas

**Este aparelho não consegue fornecer alimentação ao dispositivo portátil ou o indicador luminoso não se acende.**

**O cabo USB não está correctamente ligado a este aparelho.**

→Ligue correctamente o cabo USB.

**O dispositivo portátil não se encontra no modo de carregamento.**

→Dependendo da especificação do seu dispositivo portátil, poderá ser necessário efectuar determinadas opeações para o recarregar. Para obter mais informações sobre as operações de carregamento, consulte o manual de instruções fornecido com o dispositivo.

**A corrente de entrada é demasiado elevada, por isso o aparelho desliga-se automaticamente por razões de segurança.**

- A corrente de entrada nominal do seu dispositivo portátil é superior a 1.500 mA. Neste caso, o seu dispositivo portátil não pode ser utilizado com este aparelho.
- A corrente de saída nominal máxima desta unidade é de 1.500 mA (soma dos dois conectores USB). Por razões de segurança, o aparelho desliga-se automaticamente se a saída total exceder os 1.500 mA. Caso os dois conectores USB sejam utilizados, desligue este aparelho da tomada CA, desligue um dos dispositivos portáteis de um dos conectores USB e, em seguida, ligue novamente a unidade para reiniciar o carregamento.

**Um terminal do dispositivo portátil ou do conector USB deste aparelho tem sujidade.**

→Limpe-o com um pano seco.

**Não consegue ligar o cabo USB.**

**Poderá ter ligado um tipo de cabo diferente.**

→Utilize o cabo USB correcto.

**O cabo USB não está correctamente ligado.**

→Ligue correctamente o cabo USB.

**Poderá existir algum pó, etc. no conector USB.**

→Limpe qualquer sujidade existente.

Para mais questões, contacte o seu agente Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.

## Especificações

Tensão de entrada de corrente	CA 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Tensão de saída nominal	CC 5,0 V
Corrente de saída nominal	Total 1.500 mA
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Dimensões	Aprox. 36 mm × 89 mm × 28,5 mm (h/å/p) (Peças salientes não incluídas)
Peso	Aprox. 66 g
Itens incluídos	Transformador de CA (AC-UD20) (1) <p>Cabo de alimentação CA (1)</p> Documentos impressos

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

## Русский

Благодарим за приобретение адаптера переменного тока Sony.

Перед началом работы с устройством внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для дальнейшего использования.

### Характеристики

- Адаптер переменного тока с двумя USB-разъемами
- Это устройство может одновременно подавать питание (макс. суммарный ток 1500 мА) двум портативным устройствам, например USB-перезаряжаемым смартфонам, фотоапаратам серии "Cyber-shot" и видеокamer "Handycam"™.

Можно подключить только одно устройство при съеме фотоапаратами серии "Cyber-shot" или при зарядке видеокaмep "Handycam".

**\*Другие перезааряжаемые устройства (по состоянию на сентябрь 2011 года)**

Смартфоны Xperia™ arc, Xperia™ ray, Xperia™ neo, USB-перезаряжаемые диктофоны Sony, беспроводные стереофонические гарнитуры DR-BT100CX/BT100CXP/ BT101, беспроводные аудиоприемники DR-CT30/ BT30P/ BT60/ BT60P, USB-перезаряжаемые пleyеры "WALKMAN", устройства iPhone, iPod (4-го поколения и более поздних версий), iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod shuffle (2-го поколения и более поздних версий).

## Об авторских правах

- "Cyber-shot", "Handycam" и "WALKMAN" являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Sony Corporation.
- Xperia является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle и iPod touch являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

### A Наименование компонентов

- Входной терминал переменного тока
- Световой индикатор (зеленый)
- USB-кабель
- USB-перезаряжаемое устройство (цифровая фотоаппарат и т.д.)

### Использование (см. рис. A)

**1 Подключите портативное устройство к этому устройству.**
Данное устройство оснащено двумя USB-разъемами; к нему можно подключить одно или два портативных устройства, чтобы одновременно осуществлять зарядку и/или подачу питания.

**2 Подключите шнур питания переменного тока к устройству и вставьте его вилку в розетку переменного тока.**

Световой индикатор (зеленый) загорится, после чего начнется зарядка портативного устройства.

**3 После завершения зарядки портативного устройства отключите зарядное устройство от электрической сети, а также отключите от него портативное устройство.**

##### Советы

- Проверяйте заряд батарее портативного устройства по встроенному в него индикатору заряда батарее.
- Если световой индикатор (зеленый) перестает гореть несмотря на то, что портативное устройство заряжено не полностью, см. раздел "Устранение неполадок".

##### Примечания

- USB-разъем этого изделия работает только на выход. Не подключайте его к USB-портам компьютеров и т.д. Это может привести к неисправности.
- Некоторые USB-перезаряжаемые устройства не могут быть использованы с этим устройством. Также некоторые устройства не могут использоваться во время зарядки.

Проверьте характеристики зарядки портативного устройства.

- При использовании портативного устройства с этим изделием присоединяйте аккумуляторный блок портативного устройства. Если этого не сделать, данные могут быть утрачены или повреждены из-за непредвиденного выключения питания.
- Обратите внимание, что при использовании некоторых портативных устройств могут происходить внезапные потери данных в подключенной к нему памяти как при использовании зарядного устройства, так и без него (для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации), прилагаемое к портативному устройству). Перед использованием этого изделия обязательно создайте резервную копию содержимого подключенной памяти. Компания Sony не несет ответственность за потерю содержимого подключенной памяти.

هناك طرف توصيل بالجهاز المحمول أو موصـل **USB** بهذا الجهاز مشـخـص:

←قم بتظيفه بقطعة قماش جافة.
**لا يمكن توصيل كابل USB**

وما قامت بتوصيل كابل من نوع مختلف.

←استخدم كابل USB الصحيح.
**لم يتم توصيل كابل USB بالشكل الصحيح.**

←قد تكون هناك بعض الأتربة أو ما إلى ذلك في موصـل **USB**.

←قم بإزالة التها.

انصل بـوكيل Sony أو مركز صيانة Sony